

1) 春梦 = chūntiān de mèng - сон о весне; влажный сон (поллюция) - сексуальный или эротический сон, во время которого происходит непроизвольная эякуляция. Также может использоваться для описания чего-то мимолетного.

Лу Цинъянь провел с Линь Ю в больнице несколько дней, но он мог оставаться только до вечера. После шести посещение омега-изолятора запрещалось.

Поэтому вечерами он пребывал один в отеле на курорте, без шумного присутствия Линь Ю. Он включил телевизор в гостиной, откуда непрерывно доносились звуки выстрелов и взрывов. Он чувствовал, что было слишком тихо.

Посмотрев какое-то время телевизор, возможно, из-за надоедливости Линь Ю во второй половине дня, Лу Цинъянь незаметно для себя крепко заснул.

По телевизору не показывали боевики, вместо этого шел романтический фильм про зеленые сливы и бамбуковые лошадки (2) и невинных друзьях (3), альфе и омеге. Оба были красивыми и изящными мальчиками. После школы они, взявшись за руки, возвращались домой и, достигнув переулочка, покупали букет цветов.

2) 青梅竹马 = qīng méi zhú mǎ - зеленые сливы и бамбуковые лошадки - детские игры, также о детской непосредственности и чистоте, о дружбе с детства; о влюбленных, которые дружили с детства.

3) 两小无猜 = liǎngxiǎo wúcāi - пока оба (мальчик и девочка) малы - подозрениям места нет, в знач. чистая детская дружба, детская любовь; росли вместе, дружили с детства.

В результате, как только они расстались, случилась автомобильная авария... и крики мгновенно потрясли небеса.

Лу Цинъяня не разбудили душераздирающие крики.

Ему снился Линь Ю.

За стеклянной стеной на Линь Ю был белый халат. Из-под халата обнажилась стройная нога, стоявшая на цыпочках на полу.

Он подошел и приподнял Линь Ю, посадив его на подоконник. За подоконником солнечный свет был как раз кстати, и около окна только-только выросли зачатки зеленых растений, трепещущих в весеннем колорите.

В реальной больничной палате явно отсутствовали окна и балкон, во сне Лу Цинъяня, напротив, они существовали.

Сидевший на подоконнике Линь Ю покачивал стройными ногами, легонько касаясь колен Лу Цинъяня. С виду он казался тихим, и выглядел не так, как обычно. В нем отсутствовали живость и веселье. Он не был похож на маленькую трубу. И уж тем более не походил на себя во время учебы в школе, когда полагался на грубую силу, и всегда с неодобрением смотрел на альф, провоцировавших его.

Нынешний Линь Ю стал тихим и милым, как маленький сочный персик.

Лу Цинъянь обнял его, и тот не сопротивлялся. Линь Ю опустил голову, в то время как его руки послушно вцепились в рукав Лу Цинъяня.

Во сне Лу Цинъянь слышал, как учащенно забилось его собственное сердце.

Это было шумно и тревожно.

Во сне он внимательно смотрел на Линь Ю, словно впервые с ним встретился. Он разглядывал брови и глаза, его мягкие губы, изящный подбородок и тонкую шею.

В конце концов, он уловил феромоны Линь Ю.

Запах феромонов орхидеи окутал его, словно массивная сеть, загнавшая в тупик и запершая там.

Этот запах отличался от обычного. Он лишь почувствовал слабый аромат, и в душе тотчас же поднялось собственническое желание, близкое к жестокости. Казалось, что весь мир - его враг, и он должен раз и навсегда пометить Линь Ю и спрятать, чтобы только он мог его найти.

Во сне Лу Цинъянь сжал кулаки.

Он смотрел на Линь Ю, не произнося ни слова, а затем внезапно опустил голову и поцеловал его.

Губы Линь Ю были влажными и мягкими, как цветы персика (4) весенним днем. Его плотные жемчужные зубы слегка приоткрылись, послушно и нежно позволяя языку Лу Цинъяня проникнуть внутрь.

4) 桃花 = táohuā - цветы персика (символ женщины); пики (масть в картах); любовные отношения, роман.

Его рука обвивалась вокруг шеи Лу Цинъяня, а в промежутках между поцелуями он неопределенно и с придыханием звал Лу Цинъяня по имени.

Лу Цинъянь не мог вынести, когда Линь Ю называл его так.

Линь Ю бесчисленное количество раз звал его, используя разные имена, но никогда это не разжигало в его сердце такого пламени.

Лу Цинъянь прижал Линь Ю к балкону. Балкон был нешироким, но Линь Ю с трудом там пристроился.

Мягкий белый халат упал на пол.

Линь Ю снова позвал Лу Цинъяня, на этот раз с мольбой о пощаде.

Когда Лу Цинъянь очнулся ото сна, он обнаружил, что упал с дивана на пол.

Должно быть, из-за удара о стол, он испытывал невыносимую боль.

Придя в себя, он первым делом потянул руку в сторону, подсознательно думая, что Линь Ю находился рядом с ним. Только когда его рука протянулась и ничего не нашла, он вдруг понял, что это был всего лишь сон.

Весенний сон.

Лицо Лу Цинъяня побледнело.

Он не стал подниматься, а так и остался сидеть на полу.

Освещение в комнате было тусклым, отбрасывая тень Лу Цинъяня на пол.

Ему только что приснился его лучший сунди (5).

5) Сунди = 兄弟 - брат, браток, братан, друг; унич. ваш верный слуга. Подчеркивает стирание различий как по возрасту, так и по ступеням иерархии. Обращение к самым близким друзьям.

Он все еще помнил каждую деталь этого сна.

В подростковом возрасте весенний сон не являлся чем-то особенным. Этим даже делились ночью с близкими друзьями. Но когда человек во сне вдруг становился его настоящим близким сунди...

Это был уже не весенний сон, а случайность.

Тем более, что этот близкий сюнди уже не бета, а омега.

Лу Цинъянь медленно поднялся с пола и пошел в ванную. Он умыл лицо холодной водой, мгновенно приведя себя и свои мысли в порядок.

Он не знал, приснился ли ему такой неподобающий сон из-за воздействия феромонов.

В конце концов, феромоны Линь Ю по своей сущности привлекали людей, тем более они вчера находились в такой близости.

Он стоял перед зеркалом и смотрел на свое отражение.

Человек в зеркале совсем не выглядел на семнадцать лет. У него были широкие плечи, длинные ноги и спокойный внешний вид, но в уголках глаз и кончиках бровей виднелась острота.

С самого детства он отличался зрелостью и невозмутимостью, значительно превосходя других ровесников.

Но он все еще молодой человек, которому не исполнилось восемнадцать лет. Он никогда не влюблялся и не знал, как справиться с внезапно вспыхнувшими чувствами.

В том сне он бы не пришел в смятение, кто бы ему ни приснился, только вот это оказался Линь Ю.

К тому времени, как Лу Цинъянь вышел из ванной, зазвонил его телефон, лежавший на диване.

Он подошел и включил телефон.

Пришло сообщение от Линь Ю с просьбой принести ему завтра слоеный торт с морской солью.

Лу Цинъянь сжал виски, почувствовав головную боль.

На следующий день Лу Цинъянь приехал в больницу только к полудню.

Линь Ю не находил места от скуки и, лежа на кровати, играл на телефоне в игру Fight the

Landlord (6). Он проигрывал настолько, что оказался в минусе. Он закатил глаза от злости.

6) Fight the Landlord (斗地主 = dòu dìzhǔ) - китайская карточная игра для трех игроков. Один игрок, "Landlord", сражается с командой из двух "Farmers".

Увидев Лу Цинъяня, Линь Ю вскочил с кровати, прекратив играть в карты.

Бросив телефон, он подошел к стеклянной стене и наблюдал за тем, как Лу Цинъянь передавал торт через небольшое отверстие.

Слоеный торт с морской солью, вероятно, только недавно достали из холодильника, потому что, когда он попал в руки Линь Ю, он был еще холодным как лед. Линь Ю не мог дождаться, чтобы откусить кусочек, а затем довольно улыбнулся и встал с кровати. Его глаза изогнулись в полумесяцы.

Для себя Лу Цинъянь принес чашку кофе - это был латте (7).

7) 兰花 = huākuí - лучший из цветков: цветущая слива (орхидея, лотос); известная гетера, популярная куртизанка.

На самом деле, ему не нравился такой кофе с тяжелым молочным вкусом, но Линь Ю любил. Только что, делая заказ в кофейне, он не знал почему, но ни с того ни с сего заказал именно эту чашку.

Лу Цинъянь пил кофе, наблюдая за Линь Ю, который ел с полным ртом сливок.

Он не мог оторвать взгляд от губ Линь Ю, розовых и покрытых светло-желтым кремом, слизанным кончиком языка.

Он вспомнил тот день, когда привез Линь Ю в больницу. В номере отеля Линь Ю под воздействием феромонов кусал его губы.

Линь Ю с головой погрузился в поедание торта. Через некоторое время он спросил у Лу Цинъяня о завтрашнем десерте.

- Завтра я хочу чизкейк.

Он сказал это уверенно, смело и естественно.

Лу Цинъянь почувствовал, что больше не должен его так баловать.

Но когда он открыл рот, то импульсивно спросил:

- Ты и в будущем, после того, как у тебя появится парень, будешь так командовать им? Заставлять его бегать за тобой?

Линь Ю с испуганным выражением лица внезапно поднял голову.

- Зачем мне парень?

Лу Цинъянь с каменным лицом сжимал в руке бумажный кофейный стаканчик, сделав его сплюснутым.

- Потому что среди альф больше мужчин. Ты не планируешь искать альфу?

- Ни за что. Среди альф слишком много с манией величия. Беты лучше.

Эта фраза вызвала отторжение ко всем альфам.

Она стояла того, чтобы висеть на школьном форуме альф и подвергнуться обсуждению три дня и три ночи.

Только Лу Цинъянь считал, что это звучало весьма приятно.

Линь Ю тут же продолжил фразу.

- Но даже если бета, я все равно предпочитаю девушек.

Лу Цинъянь помрачнел. Он смял пустой кофейный стакан в комок и издали бросил его в мусорное ведро. Он равнодушно сказал Линь Ю:

- Ты дискриминируешь нас, мужчин-бет.

Линь Ю не понял, чем он его задел, и непонимающе посмотрел на Лу Цинъяня.

Лу Цинъянь также осознал, что поступил неразумно. Он раздраженно почесал голову:

- Я сегодня проснулся слишком поздно, и плохое настроение до сих пор не прошло. Просто не обращай внимания.

- О, - ответил Линь Ю и действительно перестал его беспокоить.

Он послушно лежал на кровати и играл в игры.

Лу Цинъянь тоже лежал на диване снаружи.

На самом деле он не проснулся слишком поздно, он вообще не спал всю ночь. До сих пор он не чувствовал сонливость. Вместо этого он ощущал на душе беспокойство.

Раньше они с Линь Ю не имели секретов друг от друга. Они дружили с детства, вместе прогуливали уроки, перелезали через стену, чтобы посреди ночи пойти к берегу реки и полюбоваться огнями. Между ними не было секретов.

Теперь же у него появился секрет, который он ни при каких обстоятельствах не мог рассказать Линь Ю.

Завтра Линь Ю должны выписать из больницы.

Его многострадальная течка наконец-то подошла к концу. Наконец, не задерживаясь ни на день, Линь Ю вернулся в школу. Вчера Цай Сяого даже позвонил, чтобы поинтересоваться здоровьем Линь Ю, как пожилая служанка (8).

8) 老媽子 = lǎomāzi - ("старая мать") пожилые женщины-служанки, нанятые семьями для ухода за домом и детьми. Термин подчеркивает профессиональные качества, а не кровное родство. Сейчас это слово вытесняется такими словами, как "няня", "работница сферы услуг".

Но Лу Цинъянь подумал о том, что ему придется вернуться в школу, сидеть рядом с Линь Ю на уроках, жить с ним в одном общежитии, где он мог случайно коснуться его, просто повернувшись.

Лу Цинъянь не находил себе места.

Примечание автора:

Сегодня были отданы все силы при работе над главой.

<http://bllate.org/book/15659/1400789>